



# 國際獅子總會中國港澳303區

Lions Clubs International District 303 Hong Kong & Macao, China



## 香港沙田青年獅子會

Leo Club of Shatin Hong Kong

主辦：香港沙田青年獅子會  
Organizer: Leo Club of Shatin Hong Kong



協辦：香港沙田獅子會, 明愛特殊教育服務, 明愛樂進學校  
Co-organizers: Lions Club of Shatin, Hong Kong, Caritas Special Education Service, Caritas Lok Jun School

# 關愛・天空畫牆報名表

## Uniting Care • The Sky Mural Registration Form

First (Given) Name	Middle Name	Last (Family) Name
中文名字: _____		
School Name: _____		
學校名稱: _____		
Address: _____ _____		
Country: _____		
聯絡地址: _____ _____		
E-mail Address: _____ 電郵地址		

## 香港沙田青年獅子會徵集藝術作品活動

### Invitation for an art creation

聲明：申請人同意及接受此活動之條款及細則。

Declaration: The applicant agrees and accepts the terms & conditions below.

條款及細則：

#### Terms & Conditions:

1. 申請人作品必須是原創作品及從未公開發表、展示或作參與其他比賽或活動之用，亦沒有侵犯他人的權益（包括但不限于知識產權、版權等）。如有違反，申請人承諾會自行承擔所有法律及賠償責任，主辦單位概不負責。

The materials or art creation submitted by the applicant must be an original work which has not been published, displayed or submitted for competition or recreational purpose, and would not infringe any third party's rights (including but not limited to intellectual property rights, copyrights etc). In case of breach of these terms, the applicant shall be fully responsible for all legal liabilities and indemnities and the organiser shall disclaim all liabilities.

2. 申請人確認在報名時所提供的資料均真確無誤，若被証實提供虛假資料，其資格將被取消。

The applicant confirms that all information provided in this form are true and correct. If such information is proved to be false or untrue, the applicant shall be disqualified.

3. 申請人同意所提交的作品和相關資料的版權將屬主辦單位所擁有，主辦單位有權複製、使用、刊登、發放、修改、出版或以任何形式運用參加者所提交作品作宣傳或推廣用途，而無需徵求申請人同意或支付費用。主辦單位擁有該作品的永久使用權。

The applicant agrees that all the materials or art creation submitted by the applicant will be owned by the organizer, which shall have the right to edit, use, copy, exhibit, publish or apply in any form or media for marketing or promotional purposes without obtaining approval from the applicant or paying fees. The organizer shall have the permanent right for using the materials or artistic creation submitted by the applicant.

4. 主辦單位有權要求申請人提供身分證明文件以作核對身份之用。

The organizer has the right for request the applicant to produce his or her identification document for verification purpose.

5. 主辦單位保留闡釋及修訂參賽規則的權利。如有任何爭議，主辦單位保留最終決定權。

The organizer retains the right to interpret and amend the rules of this program. In case of disputes, the organizer's decision shall be final.

6. 本條款及細則受香港特別行政區法律管轄及詮釋。

These terms and conditions are governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

#### 個人資料收集聲明

##### Personal data collection statement

主辦單位會使用收集所得的個人資料處理申請人的申請，以及任何直接有關的用途上。此外，主辦單位亦可能將相關資料在網頁、報章或其他媒體發放作宣傳或推廣之用。申請人提供個人資料純屬自願。

The organizer will use the personal information collected from the applicant for processing his or her application for this Program and any directly related purposes. Furthermore, The organizer may publish such related information on website, press or other media for marketing and promotional purposes. The applicant voluntarily provides his or her personal information for this program.

申請人有權要求查閱和修正個人資料。如有需要，請以書面提出並電郵至 [leoclub.shatinhk@gmail.com](mailto:leoclub.shatinhk@gmail.com) 收。

The applicant has the right to request for access and correct his or her personal information. If required, please send the written request to [leoclub.shatinhk@gmail.com](mailto:leoclub.shatinhk@gmail.com).

---

申請人簽署 (Signature of Applicant)

---

日期 (Date: dd/mm/yyyy)